

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Практический курс второго иностранного языка
(4-й год обучения)**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Китайский язык)

Форма обучения – очная

Сроки освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование и дальнейшее совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения второго иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного общения, в которых студенты должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли;
- формирование коммуникативной компетенции для ситуаций профессионального общения.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВУЗа

2.1. Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к предметно-методическому модулю обязательной части Блока 1 (Б1.О.06.10).

2.2. Для изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс первого иностранного языка

Практический курс второго иностранного языка (1-3й год обучения)

Практическая фонетика 2ИЯ

Этнография стран 2ИЯ / Культурная панорама стран 2ИЯ

Практическая грамматика 2ИЯ

Трудности грамматики 2ИЯ / Трудности лексики 2ИЯ

Детская литература стран 2ИЯ / Литература для юношества (2ИЯ)

Язык классного обихода (2 ИЯ) / Учебная коммуникация на основе школьного УМК (2 ИЯ))

Общественно-политическая лексика 2ИЯ / Язык бизнеса и политики (2ИЯ)
(изучается параллельно)

Интерпретация текста (изучается параллельно)

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Государственная итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.2. Организует работу команды/ взаимодействует в команде, учитывая различия, особенности поведения и интересы других участников.	<p>Знать правила социального взаимодействия;</p> <p>Знать сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства, основные модели речевого поведения;</p> <p>Знать компоненты коммуникативной ситуации (в т.ч.; «коммуникативное намерение», «адресат» и др.);</p> <p>Знать типы коммуникативных намерений и понимать взаимосвязь коммуникативного намерения и лексико-грамматического оформления высказывания.</p>	<p>Уметь определять стратегию сотрудничества в коммуникации для достижения поставленной цели;</p> <p>Уметь понимать естественную речь в пределах повседневных (бытовых, учебных) ситуаций;</p> <p>Уметь формулировать собственное высказывание, соответствующее коммуникативной ситуации и реакции собеседника (составлять высказывание о своих или чужих ежедневных занятиях; выразить команду, просьбу, пригласить к совместному действию; передать в косвенной речи чужое мнение и др.).</p>	<p>Владеть навыками коммуникации в иноязычной среде;</p> <p>Владеть техниками взаимодействия с другими участниками для достижения поставленных задач;</p> <p>Владеть способами реализации коммуникативных целей высказывания.</p>

2.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном(ых) языках.	<p>Знать особенности лексического состава и грамматического строя изучаемого языка, средства синтаксической связи и морфологические показатели связности речи;</p> <p>Знать основные правила построения диалога и монолога.</p>	<p>Уметь реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на изучаемом иностранном языке;</p> <p>Уметь вести диалог на изучаемом иностранном языке.</p>	<p>Владеть способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения;</p> <p>Владеть различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма.</p>
		УК-4.3. Создает на русском и иностранном(ых) языках устные и письменные тексты в соответствии с коммуникативной задачей в рамках профессионального общения.	<p>Знать основные средства создания вербальных текстов на иностранном языке в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;</p> <p>Знать основы речевых жанров, актуальных для профессионального общения;</p> <p>Знать основные особенности аудирования, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности.</p>	<p>Уметь осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке;</p> <p>Уметь создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;</p> <p>Уметь использовать словари для решения конкретных коммуникативных и познавательных задач;</p> <p>Уметь анализировать устную и письменную речь на иностранном языке;</p> <p>Уметь распознавать и исправлять ошибки в собственной устной и письменной речи.</p>	<p>Владеть нормами произношения и интонации изучаемого языка;</p> <p>Владеть навыком использования лексических единиц применительно к коммуникативной ситуации в соответствии с уровнем обучения;</p> <p>Владеть основными грамматическими конструкциями применительно к коммуникативной ситуации в соответствии с уровнем обучения;</p>

3.	<p>ПКО-1. Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности</p>	<p>ПКО-1.3. Применяет навыки комплексного поиска, анализа и систематизации информации по изучаемым проблемам с использованием различных источников, научной и учебной литературы, информационных баз данных, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свою позицию.</p>	<p>Знать основные правила построения аргументирующего монолога;</p> <p>Знать правила ведения дискуссии на иностранном языке.</p>	<p>Уметь формулировать собственную точку зрения,</p> <p>Уметь аргументировать свою позицию;</p> <p>Уметь формулировать мнения и суждения, выраженные в различных источниках на иностранном языке;</p> <p>Уметь выразить свое мнение в отношении фактов, гипотез, дискуссионных проблем.</p>	<p>Владеть языковыми средствами и риторическими стратегиями для выражения аргументированного мнения по проблеме на иностранном языке.</p>
----	---	---	--	---	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры	
			№9	№10
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)		154	98	56
В том числе:				
Практические занятия (Пр)		154	98	56
2. Самостоятельная работа студента (всего)		206	118	88
В том числе:				
<i>СРС в семестре:</i>				
Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)		26	16	10
Подготовка к лексико-грамматическому переводу		28	16	12
Работа над письменной речью (письменное высказывание)		30	18	12
Подготовка проектной работы		28	16	12
Работа над устной речью (краткое устное высказывание)		30	18	12
Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре)		30	18	12
Видео-просмотр		26	16	10
Подготовка к зачету		8	-	8
<i>СРС в период сессии</i>				
Вид промежуточной аттестации	Зачет	3	-	зачет
	Экзамен	Э	Экзамен	
		36	36	
ИТОГО:	общая	Часов	396	252
трудоемкость		Зач.ед.	11	7
				144
				4

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
9	1.	别总说“亲爱的”，好不好？	Лексика по темам «Семья», «Отношения», «Брак». Конструкция прил.+ 得多. Конструкция 一天比一天.... Конструкция 不是...而是. Чтение текста 没有说出的“爱”. Написание сочинения.
	2.	“半边天”和“全职太太”。	Лексика по темам «Общество», «Проблемы общества». Двойное отрицание. Конструкция 要是...就. Конструкция 只有...才. Чтение текста “中国妇女的地位”. Выступление с речью.
	3.	我想自己开个律师事务所。	Лексика по темам «Бизнес», «Профессии». Предложение с последовательным сказуемым и определяемым словом. Конструкция 不管...都/也. Чтение текста “招聘男主角”. Написание сочинения.
10	1.	洋爷爷在农村过春节。	Лексика по темам «Праздники», «Новый год», «Китайская кухня». Риторический вопрос. Конструкция 不但不/没...反而. Конструкция 不是...就是. Чтение текста “舅舅进成拜年”. Подготовка проекта-презентации «Китайские праздники».
	2.	读“孔乙己”	Лексика по теме «Литература». Сдвоенные прилагательные в роли сказуемого. Конструкция гл./прил. + 坏/死了. Конструкция 不/没(有)...就. Написание сочинения.

3.	买的没有卖的精。	Лексика по темам «Торговля», «Бизнес». Удвоение глаголов и прилагательных. Способы выражения сравнения в китайском языке. Виды простых и сложных предложений в китайском языке. Чтение текста “老百姓手里的钱多了”. Написание сочинения.
4.	写求职。	Лексика по темам «Резюме», «Поиск работы». Предлоговая фраза в роли дополнительного члена. Предложение с глаголом-связкой 是. Конструкция 无论...都/也. Чтение текста “怎么才能找到理想的工作”. Написание резюме.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии)
Не предусмотрено по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 206 часов. Видами СРС являются:

- Работа над лексическим материалом (подготовка к словарному диктанту)
- Подготовка к лексико-грамматическому переводу
- Работа над письменной речью (письменное высказывание)
- Подготовка проектной работы
- Работа над устной речью (краткое устное высказывание)
- Работа над устной речью (подготовка к ролевой игре)
- Видео-просмотр
- Подготовка к зачету

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине
Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Булыгина, Л.Г. Практический курс китайского языка [Текст]. Т. 3 / Л.Г. Булыгина, С.Н. Богданов, В.В. Севальнев. – М.: Муравей, 2004. – 368 с.
2.	Кочергин, И.В. Сборник тренировочных упражнений, контрольных заданий и тестов по базовому курсу китайского языка [Текст]: учебное пособие / И.В. Кочергин, Хуан Лилян. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Восток-Запад, 2005. – 252 с.
3.	Новый практический курс китайского языка [Текст]: учебник. Ч. 4 / гл. сост. Лю Сюнь; пер. на русский яз. Ван Гоцин; утверд. ред. Чай Тяньшу, Сирко Е.В. – Пекин: Beijing Language and Culture University Press, 2007. – 303 с.

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Готлиб, О.М. Практическая грамматика современного китайского языка [Текст]: учебное пособие / О.М. Готлиб. – 3-е изд., испр. – М.; Иркутск: Муравей, 2004. – 281 с.
2.	Дашевская, Г.Я. Китайский язык для делового общения [Текст]: учебник / Г.Я. Дашевская, А.Ф. Кондрашевский. – 3-е изд., испр. – М.: Муравей, 2003. – 352 с.
3.	Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст]. Ч. 3 / Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М.: Муравей, 2004. – 336 с.
4.	Кондрашевский, А.Ф. Современный китайско-русский словарь [Текст] / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2005. – 714 с.
5.	Учебник китайского языка для русскоязычных взрослых [Текст]: начальный этап / гл. ред. Ван Цзиньлин, Колкер Я.М., Устинова Е.С.; [Ван Цзиньлин [и др.]. – Санкт-Петербург: Алеф-Пресс, 2017. – 471 с.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2019).
2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2019).
4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.01.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. – Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 27.02.2019).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 27.02.2019).
3. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru> (дата обращения: 27.02.2019).
4. БКРС [Электронный ресурс]: китайско-русский словарь. – Режим доступа: <https://bkrs.info/> (дата обращения: 21.02.2019).
5. Magazeta [Электронный ресурс]: интернет-издание о современном Китае и китайском языке. – Режим доступа: <https://magazeta.com/> (дата обращения: 27.02.2019).

5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.
2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.
3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.
4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.
5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.
6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 - . – Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования).

Требования к специализированному оборудованию: не требуется.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная. Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание

	<p>слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста. 2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории китайского языка и методике его преподавания. 3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности. 4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка. <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.</p>
Словарный диктант	Для подготовки к словарному диктанту необходимо выучить лексический минимум того или иного раздела.
Лексико-грамматический перевод	Чтобы подготовиться к лексико-грамматическому переводу необходимо тщательно проработать материал занятий, повторить изученную лексику и грамматические правила.
Монологические высказывания	При работе над монологическими высказываниями отрабатываются умения коммуникативно-мотивированно, логически последовательно и связно, достаточно полно и правильно в языковом отношении излагать свои мысли в устной или письменной форме. Этот аспект

	<p>обучения дисциплинирует мышление, учит логически мыслить и соответственно строить своё высказывание таким образом, чтобы довести свои мысли до слушателя.</p> <p>Выстраивая монологическое высказывание необходимо определить его структуру, композицию и языковые средства. Необходимо соблюдать правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).</p>
Письменные высказывания	<p>Обучающиеся должны уметь письменно оформить свои мысли, определяя структуру, композицию и языковые средства своего сочинения, опираясь на правила графики, орфографии, пунктуации. Объем таких работ составляет 1,5-2 листа.</p>
Видео-просмотр	<p>Цель видео-просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д. Перед тем, как выполнять задание по видео-просмотру, внимательно изучите инструкции задания, таким образом, выделите коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), выделите ключевые слова в вопросах задания, если есть варианты ответа в задании - прочитайте их и сделайте предположения о том, что вы, возможно, увидите.</p> <p>Во время первого просмотра постарайтесь уловить главную мысль и уловить ключевые слова или их аналоги. Если требуется дать вариант ответа, отметьте тот вариант, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим.</p> <p>Во время второго просмотра убедитесь, что вы выбрали правильный вариант ответа.</p>
Ролевая игра	<p>При подготовке и проведении ролевой игры необходимо обратить внимание на то, как распределяются роли, соответствует ли смоделированный коммуникативный продукт аутентичному дискурсу в композиционном плане, насколько эффективно взаимодействие между коммуникантами и соответствует ли их взаимодействие социкультурным нормам аутентичной интеракции. Важную роль также играет лексико-грамматическая и стилистическая правильность высказываний, в</p>

	том числе корректное использование профессиональных терминов, речевых клише и пр.
Проектная работа	Проектная работы выполняется, как правило, в группе и позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. При выполнении проектной работы необходимо обратить внимание, полностью ли раскрыта тема работы, проявляют ли обучающиеся творческие способности, правильно ли оформляют свои высказывания в соответствии с языковыми и социокультурными нормами.
Подготовка к экзамену	При подготовке к экзамену необходимо ориентироваться на пройденные конспекты уроков, рекомендуемую литературу и дополнительные материалы, предоставляемые преподавателем в течении семестра.

8. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.
Офисное приложение Libre Office	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	свободно распространяемое ПО

9. Иные сведения